

## Jahresrechnung und Bericht

---

*der Bezirksverwaltung Schlatt-Haslen für das Jahr 2016*

---



1. Bericht Amtsjahr 2016
2. Rechnungsbericht
3. Bezirksrechnung
4. Löschkassenrechnung
5. Mendlerechnung
6. Wasserrechnung

### **Orientierungsversammlung:**

*Dienstag, 20. April 2017, 20.00 Uhr, Restaurant Krone, Haslen*

---



## Bezirksgemeinde 2017

**Sonntag, 7. Mai 2017, 13.00 Uhr in der Kirche St. Joseph, Schlatt**

### **Geschäftsordnung**

Begrüssung

1. Rechnungsabschlüsse 2016 und Bericht der Rechnungsprüfungskommission
2. Wahlen
  - a) regierender Hauptmann
  - b) stillstehender Hauptmann
  - c) übrige Mitglieder des Bezirkrates
  - d) Mitglieder der Rechnungsprüfungskommission
  - e) Mitglied des Bezirksgerichts
  - f) Vermittler und dessen Stellvertreter. Ersatzwahl für Ernst Rüesch
  - g) Allfälliger Ersatz in den Grossen Rat Amtsdauer 2017 – 2019
3. Kredit für Kauf der Armeeanlage Kästlis (Bunker) von CHF 40'000.00
4. Antrag von Bruno Rechsteiner betreffend Entschädigung an die Bezirksschützen
5. Wünsche und Anträge zuhanden des Bezirkrates

Die stimmberechtigten Frauen und Männer sind zur Teilnahme freundlich eingeladen. Ab 12.45 Uhr ist im Schulhaus Schlatt ein Kinderhort eingerichtet.

Der Bezirksrat

---

Im Anschluss an die Bezirksgemeinde findet die

### **ordentliche Mendlegemeinde**

statt, zu deren Besuch die Mendlegenossen höflich eingeladen sind.

### **Traktanden**

1. Jahresbericht
2. Rechnung 2016
3. Wahlen
4. Wünsche und Anträge zu Handen der Kommission

## Bericht Amtsjahr 2016

Der Bezirksrat hat sich zu 15 ordentlichen Sitzungen getroffen. Weitere Sitzungen in Kleinbesetzung fanden in Kommissionen und Arbeitsgruppen statt.

Das vergangene Amtsjahr muss als speziell, intensiv und anspruchsvoll bezeichnet werden. Viele Aufgaben liessen sich auf einfache Art in konstruktiver Zusammenarbeit mit der Bürgerschaft erledigen. Andere, teils seit Jahren anstehende Aufträge harren trotz vermehrtem Zeiteinsatz und zugezogenen externen Kräften weiterhin auf die Erledigung. Vielfach fehlt es am Verständnis für die vom Volk geforderten Verbesserungen und wenn das Verständnis vorhanden ist, werden oftmals Forderungen gestellt, die nicht erfüllt werden können, weil gesetzliche Bestimmungen diesen Wünschen entgegen sprechen. Da sind dem Bezirksrat die Hände gebunden. Wie jeder Bürger hat sich auch der Bezirksrat an die geltenden Gesetze zu halten.

Als speziell muss das Vorgehen eines Bürgers bezeichnet werden. Ohne an der Orientierungsversammlung, bzw. an der Bezirksgemeinde das Wort zu ergreifen, oder sich bei der Rechnungsprüfungskommission zu erkundigen, machte er bei der Ständekommission Aufsichtsbeschwerde bezüglich der Rechnung 2015. Seiner Ansicht nach weise diese schwerwiegende Mängel auf und müsse im Detail kontrolliert und neu zur Genehmigung vorgelegt werden. Die Ständekommission hat sich mit den Vorwürfen befasst und die Beschwerde nach eingehender Kontrolle vollumfänglich abgewiesen. In der Sache wurde dem Bezirksrat richtiges und umsichtiges Handeln attestiert. Insbesondere die Auslagerung der Rechnungslegung an eine renommierte Fachstelle wurde als richtig erachtet.

Speziell war auch der Umstand, dass der Bezirksrat wegen einer Lohnklage vor das Kantonsgericht zitiert wurde. Vorgängige Bemühungen, die Sache einvernehmlich zu regeln, scheiterten. Erst vor Kantonsgericht konnte ein Vergleich erzielt werden, der nur eingegangen werden musste, weil früher ausgefertigte Arbeitsverträge ungenau erstellt wurden.

Auf der anderen Seite gibt es von viel Positivem zu berichten. Die Zusammenarbeit mit den kantonalen Stellen ist problemlos. Es wird geholfen, wenn Hilfe nötig ist. Zu loben ist auch der Einsatz unserer Angestellten. Die neue Verwaltungsangestellte hat sich sehr gut in die Aufgabe eingearbeitet und entwickelt sich nach und nach zu einer echten Visitenkarte für unseren Bezirk. Dort wo Handarbeit nötig ist, wird von den Bediensteten der Mitteleinsatz sorgfältig geplant und gute bis ausgezeichnete Resultate erreicht.

Positiv ist auch die Zusammenarbeit mit den kirchlichen und schulischen Stellen des Bezirkes. Probleme werden angesprochen und auf einfache Art einer Lösung zugeführt. Als gelungenes Beispiel kann der neue Web-Auftritt für den ganzen Bezirk bezeichnet werden.

Mit grosser Freude beobachtet der Bezirksrat das Vereinsleben in unserem Bezirk. Die Vereine florieren und bereichern den sozialen Zusammenhalt in vielfältiger Weise. Möge es so bleiben. Zum Staunen veranlasst das Engagement von jungen Haslerinnen und Haslern zur Fasnachtszeit und im Vorfeld dazu. Was da an Kreativität und Engagement an den Tag gelegt wird ist, ist erstaunlich und lässt einen hoffen. Bestimmt hat es in dieser Gruppierung Personen, die bereit sind, sich auf anderer Ebene für die Allgemeinheit zu engagieren. Möglichkeiten dazu gibt es in nicht allzu langer Zeit.

Mit dem Mitteilungsblatt „aktuelles“ heben wir uns deutlich von den anderen Bezirken ab, die uns dafür beneiden. Der Bezirksrat will das Medium beibehalten und freut sich, wenn Bürgerinnen und Bürger dieses nicht nur lesen, sondern die Gelegenheit benutzen und ihre Gedanken kund zu tun. Alles hat Platz. Lob, Tadel, Kritik, Vorschläge usw.

Verschiedene Aufgaben warten auf ihre Realisierung. Die wenigsten kann der Bezirksrat alleine lösen. In fast allen Fällen ist er auf das Mittun der Bürgerinnen und Bürgern angewiesen (z.B. Bezirksreglement, Aktionen gegen das Littering). Entsprechende Aufrufe im *aktuellen* verhalten leider jeweils praktisch ungehört. Das ist schade. Positiv kann erwähnt werden, dass unsere Verwaltungsangestellte beim Einpacken von Stimmmaterial auf fleissige und mithelfende Hände zählen kann.

Sorgen bereitet dem Bezirksrat die Entwicklung in Haslen. Der Einwohnerbestand hat erneut abgenommen. Junge Hasler ziehen weg. Der öffentliche Verkehr weist zu tiefe Frequenzen auf. Die Gaststätten im Dorf sind mehrheitlich geschlossen. Wohin führt diese Reise .....

Im Namen des Bezirkrates danke ich Euch liebe Stimmbürgerinnen und Stimmbürger für die Unterstützung im vergangenen Amtsjahr. Alleine kann der Bezirksrat nichts bewegen. Er ist auf Euch angewiesen. Nur gemeinsam, mit vereinten Kräften bringen wir unseren Bezirk weiter. Zum Wohle jedes einzelnen und von allen zusammen.

Im Namen des Bezirkrates

Sepp Neff  
Reg. Hauptmann

## **Rechnungsbericht**

### **Bezirksrechnung 2016**

Die Bezirksrechnung 2016 schliesst mit Einnahmen von CHF 796'733.30 neben Ausgaben von CHF 664'350.75 mit einem Überschuss von CHF 132'382.55 ab. Die per 31.12.15 ausgewiesene Investitionsrechnung (s. Jahresrechnung 2015), wurde mit CHF 70'508.50 ausserordentlich abgeschrieben. 3 Zahlungen (Total CHF 68'560.00) an die Wasserkorporation Rüte, betr. Reservoir "Negleren", belasten das Konto 63021 (Wasserversorgungen). Wobei CHF 17'957.00 aus der Investitionsabschreibung stammt. Mit diesen Zahlungen ist unser finanzieller Anteil geleistet.

Steuerermehreinnahmen des laufenden Jahres, werden mit rund CHF 46'000.00 ausgewiesen. 120m<sup>2</sup> Bodenverkauf an die Familie Fritsche-Schmid, Dorf Haslen, beeinflusst die Rechnung mit CHF 42'000.00 positiv.

Auf dem Kto. 61020 (Sozialversicherungen) schlägt eine Nachbelastung in Folge einer AHV-Kontrolle der Jahre 2011 - 2015 mit CHF 8'026.55 zu Buche. Die Verwaltungskosten konnten trotz einer Lohnnachzahlung von CHF 5'000.00, wegen nicht korrekt ausgestelltem Arbeitsvertrag, um rund CHF 9'000.00 gesenkt werden.

Im Buchungsjahr 2015 wurde die Darlehensrückzahlungsrate der Kirche Haslen (Parkplatzsanierung), dem Aufwandkonto gutgeschrieben, statt das ausgewiesene Darlehen auf der Bestandesrechnung zu minimieren. Diese Korrekturbuchung ist im 2016 erfolgt und die restlichen Ratenzahlungen wurden richtig verbucht. Somit ist das Darlehen getilgt.

### **Löschkasse 2016**

Die Löschkasse Schlatt-Haslen schliesst mit Einnahmen von CHF 84'604.10 gegenüber den Ausgaben von CHF 83'444.80 mit einem kleinen Überschuss von CHF 1'159.30 ab. Die ordentlichen Abschreibungen betragen CHF 12'250.00. Der dem Bezirk geschuldete Zins für das Darlehen wurde auf die Darlehenssumme gebucht.

## **Wasserversorgung Haslen-Enggenhütten 2016**

Die Wasserversorgung weist Einnahmen von CHF 153'367.11 und Ausgaben von CHF 152'479.05 auf. Daraus resultiert ein kleiner Gewinn von CHF 888.06. Abschreibungen konnten über CHF 27'345.05 gebucht werden. Im Jahr 2016 gab es keine Darlehensrückzahlung an den Bezirk. Das an der Bezirksgemeinde 2016 gesprochene Darlehen an die Wasserversorgung über CHF 350'000.00, musste nicht in Anspruch genommen werden.

## **Erläuterungen zu den Traktanden**

### **Traktandum 2      Wahlen**

Auf die Bezirksgemeinde 2017 hat Vermittler Ernst Rüesch seinen Rücktritt eingereicht. Ernst Rüesch ist an der Bezirksgemeinde 2007 zum Vermittler gewählt worden. Während den letzten 10 Jahren hat er rund 30 Fälle bearbeitet. Bezirksrat und Bevölkerung von Schlatt-Haslen danken Ernst für die geleisteten Dienste.

Weitere Rücktritte sind keine eingereicht worden. Auf die Bezirksgemeinde 2018 ist mit Rücktritten aus dem Bezirksrat zu rechnen.

### **Traktandum 3      Kredit für Kauf der Armeeanlage Kästlis (Bunker) von CHF 40'000.00**

Im Jahre 2015 hat die Bezirksgemeinde den Kauf der Anlage abgelehnt. Damals konnte nicht abschliessend gesagt werden, wie die Anlage genutzt werden kann. In den vergangenen zwei Jahren erfolgten diverse Abklärungen bezüglich einer zukünftigen Nutzung. Mit dem Verein Festungsmuseum Hedsberg St. Margrethen (Verein Hedsberg) hat der Bezirk einen finanzstarken Partner an der Hand, der über die nötigen Kenntnisse verfügt und die Anlage in Zukunft als öffentliches Museum auf unbestimmte Zeit betreiben will. Sämtliche Kosten aus dem Betrieb des Museums, wie zum Beispiel Strom-, Wasser-, Entleerung von Fäkalien sowie Schmutzwasser, gehen zu Lasten des Vereins.

Zur Deckung allfälliger Kosten für Reparaturen oder einer möglichen späteren Totalliquidation der Anlage wird ein Fonds geöfnet.

Die Anlage umfasst nebst der Innenanlage rund 27'500 m<sup>2</sup> Land, vorwiegend Wald und Wiese sowie eine Remise ausserhalb der Anlage.

Der Bezirksrat beantragt einstimmig den Kauf der Anlage. Mit dem Kauf wird der Nachwelt ein geschichtsträchtiges Objekt aus dem kalten Krieg erhalten. Die Aktivitäten des Verein Hedsberg beleben das kulturelle Leben in unserem Bezirk.

Der Kauf der Anlage und der Eintrag im Grundbuch erfolgt erst, wenn die zukünftige Nutzung mit dem Kanton (Raumplanung, Feuerschutz etc.) geklärt und genehmigt ist und der Vertrag mit dem Verein Hedsberg unter Dach und Fach ist.

## **Traktandum 4      Antrag Bruno Rechsteiner betreffend Entschädigung an die Bezirksschützen**

### Antrag

An die Aufwendungen für den Unterhalt und Sanierungen der Schiessanlage Schiessegg Vorderhaslen vergütet der Bezirk den Bezirksschützen Schlatt-Haslen maximal 10% der anfallenden Kosten. Die eingesparten Mittel sind für andere Zwecke der öffentlichen Hand zu verwenden, z.B. für die Wasserversorgung Haslen-Enggenhütten.

### Stellungnahme des Bezirksrates

Eine Annahme des Antrages würde zu einer massiven Kürzung der Geldmittel an die Schützen führen, was längerfristig das Aus für die Schiessanlage Vorderhaslen bedeuten könnte. Die Schützen wären gezwungen ihre persönlichen Beiträge an den Verein zu erhöhen, die Kosten zu senken oder nach zusätzlichen Kostenträgern zu suchen. Bezüglich zusätzlichen Kostenträgern steht der Bezirksrat seit längerer Zeit in Verhandlung mit dem Gemeinderat Teufen. Den Teufner Schützen wird angeboten ihren Sport in Haslen auszuüben. Die Verhandlungen haben bis dato noch zu keinem greifbaren Resultat geführt.

Als gesetzliche Auflage obliegt dem Bezirk, den Pflichtschützen das Feldschiessen und das Obligatorische zu ermöglichen.

## **Bezirksbehörden im Amtsjahr 2016/2017**

### **Bezirksrat**

Reg. Hauptmann: Neff Sepp, Obere Rüti, Höhestrasse 2, Appenzell Enggenhütten  
Stillst. Hauptmann: Brülisauer Guido, Ebnet 8, Haslen  
Bezirksrat: Sutter Albert, Oberberg, Leimensteigstrasse 23, Haslen  
Bezirksrätin: Wild Regula, Schobel, Leimensteigstrasse 39, Haslen  
Bezirksrat: Brülisauer Dominik, Schochenhus, Vorderhaslen 28, Haslen

### **Rechnungsprüfungskommission**

Präsident: Manser Christian, Bärenhalde 17, Appenzell Schlatt  
Mitglied: Rechsteiner Kathrin, Hinterhaslen 10, Haslen  
Ersatzmitglied: Broger Remo, Böhl 3, Haslen

### **Mitglieder des Grossen Rates**

Grossrat: Brülisauer Hans, Böhl 3, Haslen  
Grossrat: Neff Sepp, Obere Rüti, Höhestrasse 2, Appenzell Enggenhütten  
Grossrat: Huber Ruedi, Hintere Mazonau, Enggenhüttenstrass 95,  
Appenzell Enggenhütten  
Grossrat: Andreas Fuchs, Leimensteigstr. 54, Haslen

### **Mitglied Bezirksgericht**

Bezirksrichterin: Rechsteiner Kathrin, Hinterhaslen 10, Haslen

### **Vermittler**

Vermittler: Rüesch Ernst, Oberbüel 30, Haslen  
Stellvertreterin: Gmünder Dorothe, Vordergassweid, Dorfstrasse 9, Haslen



Bezirk Schlatt-Haslen	Laufende Rechnung		CHF		Budget 2017		Rechnung 2015 Aufwand/Ertrag
	Konto Kontobezeichnung	Rechnung 2016		Aufwand	Ertrag	Budget 2016 Aufwand/Ertrag	
		Aufwand	Ertrag				
	<b>Allgemeine Verwaltung</b>						
	<b>Eidg. Abstimmungen</b>						
61000	Urnenüberwachung/Auszählen	2'790.00		3'000.00		3'000.00	1'770.00
61001	Versand Stimmenterläge	2'891.00		3'000.00		3'000.00	2'284.20
31002	Rückerstattung des Kantons/ 31003 Versch.		3'380.65		2'600.00	(2'600.00)	(2'143.75)
		5'681.00	3'380.65	6'000.00	2'600.00	3'700.00	1'910.45
	<b>Bezirksrat</b>						
61010	Besoldung	47'500.00		47'500.00		47'500.00	47'500.00
61011	Sitzungsgelder	16'080.00		15'000.00		11'500.00	15'046.00
61012	Spesenentschädigungen	4'500.00		4'500.00		4'500.00	4'500.00
		68'080.00		67'000.00		63'500.00	67'046.00
	<b>Bezirksverwaltung</b>						
61020	Sozialversicherung (AHV,ALV,IV,FAK)	27'227.95		20'000.00		20'000.00	18'957.95
61021	Bürospesen, Drucksachen, Inserate	4'759.60		6'000.00		9'000.00	10'320.55
61022	Veranstaltungskalender	8'892.80		9'000.00		10'000.00	13'186.80
61023	Büromaschinen, Mobiliar	1'946.00		1'000.00		1'000.00	4'130.25
61024	Bezirksbüro / Miete / Unterhalt	11'222.10		12'000.00		12'500.00	12'383.30
61025	Verschiedenes	8'583.75		5'000.00		4'000.00	11'227.75
61026	Sekretariat	23'640.85		25'000.00		30'000.00	32'827.90
61027	Pensionskasse	1'347.05		1'500.00		1'500.00	1'215.80
61028	Treuhandbüro	2'991.65		3'000.00		12'000.00	2'849.85
61030	Homepage	16'678.95		4'000.00		7'500.00	1'650.00
61032	Projekt Zentrum Dorfplatz/OP Eggwird ab 2015 unter Strassenwesen geführt	107'290.70	-	86'500.00	0.00	107'500.00	108'750.15
	Rekapitulation allgemeine Verwaltung	181'051.70	3'380.65	159'500.00	2'600.00		177'706.60
	<b>Netto-Aufwand</b>		<b>177'671.05</b>		<b>156'900.00</b>		

Bezirk Schlatt-Haslen	Laufende Rechnung		CHF		Budget 2017		Rechnung 2015	
	Konto	Kontobezeichnung	Rechnung 2016		Aufwand	Ertrag		Rechnung 2016
			Aufwand	Ertrag				
		<b>Finanzwesen</b>						
32000		Steuern Rechnungsjahr	366'336.50			410'000.00	320'569.65	
32001		Steuern der Vorjahre	65'947.65			15'000.00	70'875.50	
32002		Quellensteuer	6'755.05			1'000.00	5'779.35	
32003		Handänderungssteuern	750.00			10'000.00	10'527.40	
32004		Finanzausgleich	168'614.00			165'000.00	170'908.00	
32005		Ertrag aus Rückzahlung Erschliessungskosten					171'120.00	
32006		Verkauf Spritzenmaus Erzeugnissen	42'000.00				14'000.00	
32007		Verkauf Grundstück	8'645.70		7'500.00		(7'828.90)	
32022		Ausserordentliche Erträge	9'395.70	658'115.65	7'500.00		743'351.20	
62005		Bezugsprovision				601'000.00		
		<b>Aktivzinsen</b>						
32010		Zinsen Bank und Darlehen		24.05		1'200.00	36.90	
32021		Zins Darlehen / Vorschüsse		1'395.70			1'290.00	
				1'419.75		1'200.00	1'326.90	
		<b>Passivzinsen</b>						
62010		Zinsen	76.80		100.00		(100.00)	
62012		Kontospesen	76.80		200.00		(200.00)	
					300.00		300.00	
							228.85	
							228.85	
62030		Diverse Beiträge	819.50	0.00	4'000.00		10'849.45	
			819.50		4'000.00		(1'000.00)	
							9'849.45	
		Rekapitulation Finanzwesen	10'292.00	659'535.40	11'800.00	602'200.00	754'756.40	
		<b>Netto-Ertrag</b>	<b>649'243.40</b>		<b>590'400.00</b>			

Bezirk Schlatt-Haslen	Laufende Rechnung		CHF		Budget 2017		Rechnung 2015	
			Rechnung 2016		Aufwand	Ertrag		Rechnung 2016
			Aufwand	Ertrag				
Konto	Kontobezeichnung							
63000	<u>Viehzählungen</u>							
33001	Zählerentschädigungen	888.00	272.50	1'500.00	150.00	1'500.00	1'556.00	
	Kantonsbeitrag Viehzählungen	888.00	272.50	1'500.00	150.00	1'350.00	(190.00)	
							1'366.00	
63010	<u>Notschlachtlanlage/Kadaverbeseitigung</u>							
	Anteil Notschlachthaus	5'372.60		8'000.00		6'000.00	11'090.65	
		5'372.60		8'000.00		6'000.00	11'090.65	
63021	<u>Verbesserung der Land- &amp; Forstwirtschaft</u>							
	Wasserversorgungen/Leit. Hinterhaslen	68'560.00		35'000.00		2'000.00	11'720.00	
	Beitrag an Wasserversorgung BG 2013	15'250.00		120'000.00		42'000.00	119'340.00	
63022	Stallsanierungen Abschreibung	4'280.00		0.00		2'500.00	950.00	
64048	Beitrag Kloster Wonenstein Renovation			0.00		10'000.00		
	Meiliorationsverbesserung Abschreibung			0.00		700.00		
	Beitrag Sanierung Kreuz Schlatt			0.00		0.00		
		88'090.00	0.00	155'000.00		57'200.00	132'010.00	
63030	<u>Bezirksbeiträge</u>							
	Kantonale Tierseuchenkasse	13'551.50		14'000.00		14'000.00	13'765.25	
63031	Betriebs helferdienst	320.00		700.00		700.00	640.00	
		13'871.50		14'700.00		14'700.00	14'405.25	
	Rekapitulation Landwirtschaft	108'222.10	272.50	179'200.00	150.00	79'250.00	158'871.90	
	<b>Netto-Aufwand</b>		<b>107'949.60</b>		<b>179'050.00</b>			

Bezirk Schliatt-Haslen	Laufende Rechnung		CHF		Budget 2017		Rechnung 2015 Aufwand/Ertrag
	Konto	Kontobezeichnung	Rechnung 2016		Aufwand	Ertrag	
			Aufwand	Ertrag			
	<b>Bauwesen</b>						
64000	Baukontrolle		160.00				50.00
64001	Gebühren an Kant. Bewilligungsinstanzen			200.00			
64002	Gebühren an Fachkommission Heimatschutz						
64003	Insertate / Zeitung / Planauflagen	9'328.10		10'000.00			10'393.95
64004	Baukommission / Bauverwaltung	3'131.60		3'500.00			39'970.45
64005	Schindelbeitrag			7'900.00			37'64.60
64009	Quartierplan			1'000.00			17'39.00
64010	Zonen-/ Ortsplanungen	3'358.80					6'359.60
64011	Grundbuchnachführung			4'500.00			4'401.00
64012	Infrastruktur / GWR	6'286.60		5'000.00			5'000.00
64013	AFI / EDV-Pauschale	1'000.00					4'248.95
64014	Vermessungsamt GIS Beitrag	5'000.00		5'000.00			
64015	Hochwasser Chellen-Eugst						
64016	Quartierplan Böhl	578.35					
64017	Quartierplan Alte Linde	1'193.40					
34004	Bewilligungsgebühren	0.00					(1'147.00)
		2'9876.85	160.00	36'600.00	0.00		
							50'400.00
							74'780.55
	<b>Strassenwesen</b>						
64020	Allgemeiner Strassenunterhalt			25'000.00			21'328.00
64021	Beleuchtung	7'549.35	136.55	3'800.00			9'505.65
34021	Beleuchtung / Kantonsbeitrag		2'950.35		2'000.00		
64022	Winterdienst	45'958.10		40'000.00			50'233.75
64023	Strassenmarkierung	502.70		3'000.00		1'000.00	
64024	San. / Leimensteigrasse	0.00		100'000.00			15'413.50
64019	Parkplätze Schliatt / 36003	5'532.05		0.00		5'000.00	4'1097.90
64025	Parkplatz Kirche Haslen	19'877.78			0.00	(15'000.00)	(19'877.78)
64027	Sanierung Bezirksstrassen	2'937.60		25'000.00		20'000.00	44'862.95
64033	Unterhalt/Projekte Wanderwege	5'266.30		7'000.00		15'000.00	11'616.80
64034	Signalisation Bühler/Gais	0.00					138.80
	Sanierung Steg Fuchspringer			10'000.00			82'076.00
61032	Projekt Zentrum Dorfplatz Zufahrt Egg		119'830.85			110'000.00	18'668.90
34028	Anteil am Eidg. Benzinzoll und LSWA (34029)	87'623.88	122'917.75	213'800.00	110'000.00		(114'637.40)
							(18'100.00)
							160'427.07
	<b>Öeffentliche Anlagen</b>						
64030	Werkgebäude San. / Anschlussgebühren AFU	140.00		140.00			140.00
64031	WC-Anlagen / Dorfbrunnen	5'124.65		5'800.00			5'788.80
61032	Projekte Zentrum			0.00		30'000.00	
64036	Wanderwege / Digitalisierung / Neusignalisation	2'967.55		15'000.00		10'000.00	22'274.30
		8'232.20	0.00	20'940.00	0.00	45'940.00	28'203.10

Bezirk	Schlatti-Haslen	Laufende Rechnung				CHF		Budget 2017		Rechnung 2015
		Konto	Kontobezeichnung	Rechnung 2016		Aufwand	Ertrag	Aufwand/Ertrag	Rechnung 2016	
				Aufwand	Ertrag					
		<b>Unterhalt / Subventionen</b>								
64040		Kehrichtgrundgebühr	102.00			400.00				102.00
64041		Bestatigungen St. Mauritius	6'229.45			10'000.00				9'288.35
64042		Bestatigungen Haslen/Stein/Hundwil	17'500.00			21'000.00				9'450.00
64045		Unterhaltsbeiträge an Flurstrassen u. 64044 *	32'707.50			101'500.00				31'522.30
		*inkl. Sanierung FLG Nebler-Schweizerhaus	56'538.95	0.00		132'900.00	0.00			50'362.65
		<b>Versicherungen / Miete</b>								
64050		Versicherungen	2'827.65			6'000.00				6'439.75
64051		Diverses / Miete W arterraum	480.00			500.00				880.00
34052		Miete Abstellplatz / Kautionen		435.00			200.00			(1'380.00)
			3'307.65	435.00		6'500.00	200.00			5'939.75
		<b>Abschreibungen</b>								
64061		Bau- und Strassenwesen	0.00			0.00				4'500.00
		<b>Ausserordentliche Abschreibungen</b>								
64063		Bau- und Strassenwesen	39'951.50							
		Rekapitalution Bau- und Strassenwesen	225'531.03	123'512.75		410'740.00	112'200.00			324'213.12
		<b>Netto-Aufwand</b>		<b>102'018.28</b>			<b>298'540.00</b>			

Bezirk Schlatt-Haslen	Laufende Rechnung		CHF		Budget 2017		Rechnung 2015 Aufwand/Ertrag
	Konto	Kontobezeichnung	Rechnung 2016		Aufwand	Ertrag	
			Aufwand	Ertrag			
		<u>Erziehungswesen</u>					
65001		Jungbürgerfeier	685.80		1'000.00		1'500.00
			685.80		1'000.00		1'032.60
							1'032.60
		<u>Freizeit, Sport, Kultur</u>					
65002		Sportanlage Schaies	6'847.65		35'000.00		31'000.00
65010		Schwimmbad Forren	4'185.95		5'500.00		5'500.00
65011		Sporthalle Wühre	17'548.27		2'000.00		2'000.00
65012		Hallenschwimmbad Appenzell	1'000.00		500.00		500.00
65013		Skillift, Appenzell-Sollegg	6'570.40		2'600.00		2'600.00
65014		Schiessanlage Baurechtshins	6'500.00		6'500.00		8'000.00
65015		Vereine		1'440.00			
36003		Verkehrsdienst Feuerwehr	14'70.25		1'500.00		1'500.00
65016		Jugendkommission Appenzell	2'745.00		3'000.00		3'000.00
65017		Musikschule Appenzell	2'202.00		8'000.00		1'770.00
65018		Verschiedene/Empfang Vereine					1'666.00
			49'069.52		64'600.00	0.00	27'100.00
							19'065.85
		Rekapitulation Erziehungswesen	49'755.32		65'600.00	0.00	28'600.00
		<b>Netto-Aufwand</b>		<b>48'315.32</b>		<b>65'600.00</b>	
							20'098.45

Bezirk Schlatt-Haslen	Konto	Laufende Rechnung	CHF		Budget 2017		Budget 2016	Rechnung 2015	
			Rechnung 2016		Aufwand	Ertrag			Aufwand/Ertrag
			Aufwand	Ertrag					
		<u>Polizeiwesen</u>							
66000		Unterhalt Robidog	2'451.30		3'000.00		3'000.00	2'426.40	
66001		Beitrag an Tierseuchenkasse	410.00		600.00		600.00	520.00	
36002		Hundelaxen		6'202.00		6'000.00	(6'370.00)	(6'370.00)	
			2'861.30	6'202.00	3'600.00	6'000.00	(2'400.00)	(3'423.60)	
		Rekapitulation Polizeiwesen	2'861.30	6'202.00	3'600.00	6'000.00	(2'400.00)	(3'423.60)	
		<b>Netto-Ertrag</b>	<b>3'340.70</b>		<b>2'400.00</b>				
		<u>Gesundheitswesen</u>							
67000		Lebensmittelkontrollen (Plizkontrolle)	519.90		500.00		500.00	534.25	
			519.90		500.00		500.00	534.25	
		Rekapitulation Gesundheitswesen	519.90		500.00		500.00	534.25	
		<b>Netto-Aufwand</b>		<b>519.90</b>		<b>500.00</b>			
		<u>Gewerbe, Industrie, Verkehr</u>							
68011		Tourismusbeitrag	580.00		600.00		1'000.00	0.00	
68028		"1. August Feier"	817.40		1'000.00		15'000.00	15'041.00	
68022		WLAN-Projekt GL					16'000.00	15'041.00	
			1'397.40	0.00	1'600.00				

Bezirk Schliatt-Haslen	Laufende Rechnung		CHF		Budget 2017		Rechnung 2015 Aufwand/Ertrag
	Konto	Kontobezeichnung	Rechnung 2016		Aufwand	Ertrag	
			Aufwand	Ertrag			
		<b>Wirtschaftswesen</b>					
68010	Chilbi Haslen / Inserate	3'500.00	2'390.00	3'500.00	2'500.00	3'500.00	3'500.00
38011	Patenttaxen / Dekorationsgebühr	3'500.00	2'390.00	3'500.00	2'500.00	(2'500.00)	(2'830.00)
						1'000.00	670.00
		<b>Appenzellerbahnen und Postautokurse</b>					
68020	Appenzeller Bahnen	54'897.00		alles ÖV		16'000.00	15'932.00
68021	Postauto			72'910.00		27'000.00	25'731.00
68022	Publicar			gem. Kanton			
	Rückzahlung Darlehen	54'897.00	0.00	72'910.00	0.00	43'000.00	(914.00)
		59'794.40	2'390.00	78'010.00	2'500.00	62'500.00	75'204.00
	Rekapitulation Gewerbe, Industrie, Verkehr					(2'500.00)	(3'744.00)
	<b>Netto-Aufwand</b>		<b>57'404.40</b>		<b>75'510.00</b>	60'000.00	<b>71'460.00</b>
		<b>Fürsorgewesen</b>					
69010	Beiträge soziale Institutionen	723.00		500.00		500.00	350.00
69030	Wohnbausanierungen	25'600.00		10'000.00		10'000.00	10'000.00
		26'323.00		10'500.00		10'500.00	10'350.00
		26'323.00		10'500.00		10'500.00	10'350.00
	Rekapitulation Fürsorgewesen						
	<b>Netto-Aufwand</b>		<b>26'323.00</b>		<b>10'500.00</b>		



Bezirke Schlatt-Haslen Laufende Rechnung		CHF		Budget 2017		Budget 2016		Rechnung 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand/Ertrag	Aufwand/Ertrag	Aufwand/Ertrag	Aufwand/Ertrag
Konto	Kontobezeichnung	CHF							
	<b>Rekapitulation Verwaltungsrechnung</b>								
	Allgemeine Verwaltung	181'051.70	3'380.65	159'500.00	2'600.00	174'700.00	177'706.60		
	Finanzwesen	10'292.00	659'535.40	11'800.00	602'200.00	520'400.00	734'599.80		
	Landwirtschaft	108'222.10	272.50	179'200.00	150.00	79'250.00	158'871.90		
	Bau- und Strassenwesen	225'531.03	123'512.75	410'740.00	112'200.00	152'940.00	324'213.12		
	Erziehungswesen	49'755.32	1'440.00	65'600.00	0.00	28'600.00	20'098.45		
	Polizeiwesen	2'861.30	6'202.00	3'600.00	6'000.00	(2'400.00)	(3'423.60)		
	Gesundheitswesen	519.90	0.00	500.00	0.00	500.00	534.25		
	Gewerbe, Industrie, Verkehr	59'794.40	2'390.00	78'010.00	2'500.00	60'000.00	71'460.00		
	Fürsorgewesen	26'323.00	0.00	10'500.00	0.00	10'500.00	10'350.00		
	<b>Vorschlag laufende Rechnung</b>	664'350.75	796'733.30	919'450.00	725'650.00	1'024'490.00	1'494'410.52		
		<b>132'382.55</b>			<b>193'800.00</b>	<b>(14'690.00)</b>	<b>(25'210.92)</b>		
	Gesamttotal	796'733.30	796'733.30	919'450.00	919'450.00	1'024'490.00	1'494'410.52		

# Bestandesrechnung 2016

## AKTIVEN

### 1. Finanzvermögen

Kassa	1'002.65	
Konto-Korrent Kanton		
Konto-Korrent Kantonalbank	<u>253'430.49</u>	
		254'433.14

### Verschiedene Guthaben

Diverse Debitoren	45'132.50	
Darlehen Wasserversorgung Haslen	280'000.00	
Darlehen Löschkasse	259'395.70	
Darlehen Kirche Haslen	0.00	
Eidg. Steuerverwaltung (Verrechnungssteuer)	189.45	
<b>Vorfinanzierung Quartierpläne</b>	<u>33'800.05</u>	
		618'517.70

### Anlagen

Liegenschaften		
Anlagen	8.00	
Anteilschein Horn	1.00	
Aktien Hoher Kasten	3'000.00	
	<u>1.00</u>	
		3'010.00

**Finanzvermögen** 875'960.84

**Bilanzsumme** 875'960.84

Investitionsrechnung Kto. 15010 - 15070 ausserord. abgeschrieben

## PASSIVEN

### 1. Fremde Mittel

#### Kurzfristige Schulden

Kontokorrent Kanton	75'444.15		
Kontokorrent AIKB			
Diverse Kreditoren	<u>57'289.67</u>	132'733.82	
			132'733.82

### 2. Eigene Mittel

#### Rückstellungen

Rückstellung Erschliessungen (2006)	30'000.00		
Rückstellung Sanierung 2.Etappe Böhl (2006/09)	120'000.00		
Rückstellung Alllastensanierung (2012)	<u>50'000.00</u>	200'000.00	

#### Kapital

Eigenkapital 2015	410'844.47		
Einnahmenüberschuss 2016	<u>132'382.55</u>	543'227.02	
Eigenkapital 2016			<u>743'227.02</u>

#### Bilanzsumme

875'960.84

### Bezirk Vermögensausweis 2016

Vermögensausweis 2016	743'227.02	
Vermögensausweis 2015	<u>610'844.47</u>	
Vermögenszunahme	<u><u>132'382.55</u></u>	

<b>Bezirk Schlatt-Haslen</b>					
<b>Laufende Rechnung</b>			<b>CHF</b>		
Konto-Nr	Kontobezeichnung	Rechnung 2016		Budget 2017	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
601	<u>Allgemeine Verwaltung</u>				
60100	Behörden	500.00		500.00	
60110	Sitzungsgeld	220.00		500.00	
60120	Einzug Feuerwehsteuer	628.15		400.00	
60130	AFI Appenzell	0.00		600.00	
60140	Büromaterial / Drucksachen / Bücher	338.50		500.00	
60150	Spesenentschädigung	380.00		900.00	
60160	Kostenanteil Allgemeine Verwaltung	1'235.00			
60190	Übriger Aufwand	834.75	0.00	500.00	482.00
		4'136.40		3'900.00	3'371.80
602	<u>Löschkompanie</u>				
60200	Einsatz (Ersatffälle)	850.00		0.00	800.00
60211	Sold / Wirtgeld	20'536.00		20'000.00	19'630.00
60212	Pikett	0.00		200.00	
60220	Kurse	6'046.00		6'600.00	5'000.00
60230	Rapporte	820.00		700.00	630.00
60240	Fahrschule	0.00		500.00	
60250	Ordnungsdienste	175.00		300.00	115.00
60260	Aufwendung Kommando	450.00		500.00	450.00
60270	Personalkosten	0.00		900.00	846.00
60280	Aerztliche Untersuchungen	1'403.40		1'600.00	1'259.50
		30'280.40		31'300.00	28'730.50

<b>Bezirk Schlatt-Haslen</b>						
<b>Laufende Rechnung</b>		<b>Löschkasse</b>			<b>Budget 2017</b>	
Konto-Nr	Kontobezeichnung	CHF Rechnung 2016		Ertrag	Aufwand	Ertrag
		Aufwand	Ertrag			
603	<u>Material / Raum / Anlagen / Beleuchtung</u>					
60300	Unterhalt Fahrzeuge	1'944.95			3'000.00	
60301	Unterhalt Geräte	4'671.55			5'000.00	617.85
60302	Unterhalt Hydranten	16'437.00			10'500.00	4'873.85 10'439.00
60303	Unterhalt Gebäude	0.00			500.00	303.40
60310	Beleuchtung / Heizung	556.00			2'000.00	2'286.80
60320	Ausrüstung Fahrzeuge	351.30			500.00	180.00
60340	Nebenkosten / Brandverhütungsmaßnahmen	2'040.40			2'000.00	690.00
60360	Verbrauchsmaterialien Mannschaft	310.75			300.00	60.00
60361	Treibstoffe	476.90			500.00	475.05
60362	Dienstkleider	4'667.80			2'500.00	3'210.55
60363	Neuanschaffung Dienstkleider	0.00			8'000.00	
60364	Neuanschaffung neue Uniform	0.00				3'564.00
60365	Neuanschaffung Wärmebildkamera	0.00				(3'000.00)
60650	Auflösung Rückstellung	2'465.65			5'000.00	7'534.20
60370	Alarmgebühren / SMT / Telefon	629.90			2'000.00	481.40
60380	Pager Unterhalt	0.00			1'000.00	1'663.05
60390	Pager neu	34'552.20		-	42'800.00	33'349.15
604	<u>Versicherung</u>					
60410	Sach- und Haftpflichtversicherung	30.70			2'500.00	2'485.70
		30.70			2'500.00	2'485.70
605	<u>Diverses</u>					
60510	Brandfälle und Einsätze		538.10			352.75
70510	Brandfälle und Einsätze		2'640.00			500.00
60540/70540	übriger Sachaufwand	779.00	600.00		500.00	1'700.00
60550/70550	Zinsen / Bankspesen	1'416.10	0.85		1'700.00	1'375.80
		2'195.10	3'778.95		2'200.00	2'562.75

Beizirk Schlatt-Haslen		Löschkasse					
		Laufende Rechnung		CHF		Budget 2017	
Konto-Nr	Kontozeichnung	Rechnung 2016		Budget 2017		Budget 2016	Rechnung 2015
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand/Ertrag	Aufwand/Ertrag
606	<u>Abschreibungen / Investitionen</u>						
60620	Abschreibungen	12'250.00		12'250.00		12'250.00	12'250.00
60650	Investitionen / Neuanschaffungen			5'000.00		3'000.00	2'978.25
		12'250.00		17'250.00	0.00	15'250.00	15'228.25
707	<u>Ersatztaxen / Beiträge</u>						
70700	Pflichtersatztaxen		38'545.15			30'000.00	38'255.85
70710	Löschkostenbeiträge		8'928.00			9'000.00	9'400.00
			47'473.15			39'000.00	47'655.85

Bezirck Schlatt-Haslen		Löschkasse			
		Laufende Rechnung		Budget 2017	
Konto-Nr.	Kontobezeichnung	CHF Rechnung 2016		Ertrag	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
708	<u>Diverse Beiträge</u>				
70800	Rückerstattung Ausbildungskosten		5'000.00		5'000.00
70801	Testlat		100.00		
70820	Finanzausgleich		28'252.00		30'000.00
		0.00	33'352.00		35'000.00
	<b>Total</b>	83'444.80	84'604.10	99'950.00	74'000.00
	<b>Erfolg</b>	(1'159.30)			25'950.00
	Gesamttotal	84'604.10		99'950.00	99'950.00

	Budget 2016	Rechnung 2015
	Aufwand/Ertrag	Aufwand/Ertrag
	5'000.00	3'800.00
	30'000.00	28'931.00
	35'000.00	32'731.00
	94'050.00	87'544.90

BILANZ per 31. Dezember 2016	
Aktiven	Passiven
Kassa	147.65
Konto-Korrent Kantonalbank per 31.12.2016	15'684.35
Debitoren/VST	3'566.10
Investitionsrechnung 2016	120'050.00
	Diverse Kreditoren
	Darlehen von Bezirk (2002/07/08/12)
	Rückstellungen
Schulden 01.01.2016	124'778.90
<b>Einnahmüberschuss 2016</b>	
	264'227.00
	1159.30
	264'227.00

**Feuerwehr Schliatt-Haslen**
**Investitions - Rechnung**

Konto	Kontobezeichnung	Anfangsbestand 1. Jan. 2016	Ausgaben	Einnahmen	Endbestand 31.12.2016	Budget 2017	
						Ausgaben	Einnahmen
15000	<u>Investitionen</u> <b>Anschaffungen</b> Anschaffung 2005/2006/2009 Helme/Schläuche/Funkgeräte ausserordentliche Abschreibungen 7 % ( 36'794.35) Anschaffungen	11'600.00	0.00	2'600.00	9'000.00		2'600.00
15010	<b>Atemschutzgeräte</b> Anschaffung 2007 Beitrag Kanton ausserordentliche Abschreibungen 3 % ( 16'500.45) Atemschutzgeräte			500.00			500.00
15020	<b>Reservoir Saul</b> Reservoir Saul 2007 ausserordentliche Abschreibungen 2.5 % ( 17'311.50) Reservoir Saul	5'400.00	0.00	500.00	4'900.00	0.00	500.00
15030	<b>Universalfahrzeug</b> Universalfahrzeug 2008 Beitrag Kanton ausserordentliche Abschreibungen 2.5 % ( 154'205.80) Universalfahrzeug	12'000.00	0.00	500.00	11'500.00	0.00	500.00
		65'000.00	0.00	4'000.00	61'000.00	0.00	4'000.00



Feuerwehr Schliatt-Haslen

Investitions-Rechnung

Konto	Kontobezeichnung	Anfangsbestand 1. Jan. 2016	Ausgaben	Einnahmen	Endbestand 31.12.2016	Budget 2017	
						Ausgaben	Einnahmen
15040	<b>Tanklöschfahrzeug</b> Anschaffung (2002 Fr. 176'201.--) ausserordentliche Abschreibungen Abschreibungen 2,5% (63'000.--)		0.00	4'000.00			4'000.00
		24'000.00	0.00	4'000.00	20'000.00	0.00	4'000.00
15050	<b>Motorspritze</b> Anschaffung 2008 Beitrag Kanton ausserordentliche Abschreibungen Abschreibungen 3 % (20'963.15)  Motorspritze			650.00			650.00
		14'300.00	0.00	650.00	13'650.00	0.00	650.00
	<b>Rekapitulation Investitionen</b>	<b>132'300.00</b>	<b>0.00</b>	<b>12'250.00</b>	<b>120'050.00</b>	<b>0.00</b>	<b>12'250.00</b>

**Bezirksmendle-Verwaltung Schlatt-Haslen**  
**Jahresrechnung 2016**

**Erfolgsrechnung**

	<b>Aufwand</b>	<b>Ertrag</b>
<b>Aufwand</b>		
Appenzellerversicherung	3'875.75	
Schweizerische Mobiliar	513.80	
Staatssteuern	58.50	
Direkte Bundessteuer	1'539.90	
Zinsen Darlehen Appenzeller Kantonalbank	5'667.90	
Pachtzins Mendle Gonten	310.00	
Löschkostenbeitrag	200.00	
Perimeterbeiträge an Flurgenossenschaften	1'126.40	
Gebühren und Versicherungen	1'748.70	
Verwaltung / Postspesen / Spesen APPKB	2'227.10	
bauliche Aufwendungen Gadenplatz	26'811.50	
bauliche Aufwendungen Bergerrain	3'219.40	
Abschreibungen Stall Bergerrain	3'000.00	
Abschreibungen Haus Bergerrain	1'000.00	
Abschreibungen Haus Gadenplatz	7'000.00	
<b>Ertrag</b>		
Pachtzins Gadenplatz Boden & Scheune		6'000.00
Pachtzins Gadenplatz Wohnhaus		21'600.00
Pachtzins Bergerrain		12'900.00
Pachtzins Streueteile		5'661.35
Baurechtszins Mendlehüsli		110.00
Naturschutzbeitrag		5'415.60
Kapitalausschüttung Zentralmendle		7'000.00
Zinsen Konto Appenzeller Kantonalbank		60.75
Steuern zurückerstattet		513.50
<b>Total</b>	<b>58'298.95</b>	<b>59'261.20</b>
Ertragsüberschuss	962.25	
Aufwandüberschuss		0.00

**Bilanz**

		<b>Aktiven</b>	<b>Passiven</b>
<b>Aktiven</b>			
Anlagekonto Appenzeller Kantonalbank	<i>32'053.15</i>		
<b>Total Umlaufvermögen</b>		32'053.15	
Investitionen Haus Bergerrain	<i>173'500.00</i>		
Investitionen Stall Bergerrain	<i>112'500.00</i>		
Investitionen Haus Gadenplatz	<i>317'846.10</i>		
<b>Total Anlagevermögen</b>		603'846.10	
<b>Passiven</b>			
Baukonto	0.00		
Darlehen Appenzeller Kantonalbank	<i>550'000.00</i>		
<b>Total Fremdkapital</b>			550'000.00
kumuliertes Ergebnis Vorjahre	<i>84'937.00</i>		
Jahresergebnis	<i>962.25</i>		
<b>Total Eigenkapital</b>			85'899.25
<b>Total</b>		<hr/> 635'899.25	<hr/> 635'899.25

Haslen, 22.02.2017

Der Kassier

Sepp Knechtle

# Jahresrechnung der Wasserversorgung Enggenhütten / Haslen vom 1. Januar bis 31. Dezember 2016

Gesamtrechnung	2015		2016	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Wasserzins		139'809.55		132'964.55
Neuanschluss / Leitungen		6'750.00		10'000.00
Übrige Erträge		11'224.85		10'354.40
Zinsertrag		11.00		48.16
<b>Total Einnahmen</b>	<b>0.00</b>	<b>157'795.40</b>	<b>0.00</b>	<b>153'367.11</b>
Wasserbezug WK Rüte	56'724.30		53'243.00	
Reparaturen / Unterhalt Leitungen etc.	43'789.10		51'086.00	
Personalaufwand inkl. Sitzungsgelder	16'573.60		14'779.65	
Verwaltungsaufwand	5'215.25		5'951.00	
Bankspesen/Zinsen	139.71		74.35	
<b>Total Besoldungen und Verwaltung</b>	<b>122'441.96</b>	<b>0.00</b>	<b>125'134.00</b>	<b>0.00</b>
Abschreibungen	30'822.55		27'345.05	
<b>Total Abschreibungen</b>	<b>30'822.55</b>	<b>0.00</b>	<b>27'345.05</b>	<b>0.00</b>
<b>Summe</b>	<b>153'264.51</b>	<b>157'795.40</b>	<b>152'479.05</b>	<b>153'367.11</b>
<b>Vorschlag</b>	<b>4'530.89</b>		<b>888.06</b>	
<b>Total</b>	<b>157'795.40</b>	<b>157'795.40</b>	<b>153'367.11</b>	<b>153'367.11</b>

**Bilanz**

31.12.15

31.12.16

Kontokorrent Appenzeller Kantonalbank	178'909.48	106'788.54
Kundenguthaben	149'149.15	133'662.45
Guthaben Mehrwertsteuer, Bern		7'970.50
Aktive Rechnungsabgrenzung	2'074.90	9'190.75
<b>Total Umlaufvermögen</b>	<b>330'133.53</b>	<b>257'612.24</b>
Tiefbauten	103'000.00	240'000.00
Saldo per 1. Januar	390'000.00	103'000.00
Investitionen	21'568.55	214'345.05
Subventionen	-277'746.00	-20'000.00
Auflösung Rückstellungen		-30'000.00
Wertberichtigungen	-30'822.55	-27'345.05
<b>Total Anlagevermögen</b>	<b>103'000.00</b>	<b>240'000.00</b>
<b>Total Aktiven</b>	<b>433'133.53</b>	<b>497'612.24</b>
Kreditoren	81'935.50	153'304.25
Kreditor Mehrwertsteuer, Bern	17'098.95	
Passive Rechnungsabgrenzung	4'950.25	4'271.10
<b>Total Fremdkapital kurzfristig</b>	<b>103'984.70</b>	<b>157'575.35</b>
Darlehen Bezirk Schlatt-Haslen	280'000.00	280'000.00
Rückstellungen	30'000.00	40'000.00
<b>Total Fremdkapital langfristig</b>	<b>310'000.00</b>	<b>320'000.00</b>
Vortrag Vorjahr	14'617.94	19'148.83
Vorschlag Rechnungsjahr	4'530.89	888.06
<b>Total Eigenkapital</b>	<b>19'148.83</b>	<b>20'036.89</b>
<b>Total Passiven</b>	<b>433'133.53</b>	<b>497'612.24</b>

## Grundstücke, Bauten und Anlagen

### Grundstücke (inkl. Bauten & Anlagen)

Parz. 026	Parkplatz Dorfstrasse (179 m <sup>2</sup> )	Haslen
Parz. 463	Alte Schlatterstrasse (2'961 m <sup>2</sup> )	Lank
Parz. 506	Alte Lankerstrasse (592 m <sup>2</sup> )	Lank
Parz. 676	Werkgebäude Feuerwehr (591 m <sup>2</sup> )	Haslen
Parz. 684	Parkplatz Schlatt Dorf (69 m <sup>2</sup> )	Schlatt
Parz. 693	Reservoir Oberföschem (371 m <sup>2</sup> )	Oberhaslen
Parz. 694	Bezirksstrasse / Reservoir Ebnet (1'129 m <sup>2</sup> )	Haslen
Parz. 719	Scheibenstand Schiessegg (979 m <sup>2</sup> )	Vorderhaslen
Parz. 731	Bezirksstrasse Ebnet (342 m <sup>2</sup> )	Haslen
Parz. 734	Freihaltefläche / Parkplatz Bärenhalde (324 m <sup>2</sup> )	Schlatt
Parz. 738	Bezirksstrasse Bärenhalde (1'127 m <sup>2</sup> )	Schlatt
Parz. 757	Bezirksstrasse Oberbüel (1'576 m <sup>2</sup> )	Haslen
Parz. 761	Bezirksstrasse Oberbüel (592 m <sup>2</sup> )	Haslen
Parz. 768	Reservoir Liten (122 m <sup>2</sup> )	Enggenhütten
Parz. 785	Alte Leimensteigstrasse (506 m <sup>2</sup> )	Haslen
Parz. 810	Bezirksstrasse Böhl (1'183 m <sup>2</sup> )	Haslen
Parz. 822	Bezirksstrasse / Parkplatz Bärenhalde (373 m <sup>2</sup> )	Schlatt
Parz. 833	Treppe Bärenhalde (48 m <sup>2</sup> )	Schlatt

### Bauten & Anlagen (ohne Grundstücke)

Göbsstrasse	Unterschwende – Rotbrugg
Leimensteigstrasse	Böhl 2 – Kirche Schlatt
Lindengässli	Enggenhütten
Untere Gehrenbergstrasse	Homes – Nebler
Parkplatz Liten	Schlatt Dorf
Parkplatz Oberberg	Leimensteig
Parkplatz Schlatt	Schlatt Dorf
Parkplatz Schlattegg	Schlatt
Parkplatz Vorderberg	Leimensteig
Obere Gehrenbergstrasse	Burgfeld – Saul
Reservoir Unterchristes	Haslen
Reservoir Untere Höhi	Enggenhütten
Schützenhaus Schiessegg	Vorderhaslen
Wasserversorgungsanlagen	Haslen – Enggenhütten

## Revisorenbericht

Die Unterzeichneten haben am 22. Februar 2017 die Rechnung des Bezirkes, der Löschkasse, der Bezirksmehleverwaltung und der Wasserversorgung Schlatt-Haslen der ordentlichen Prüfung unterzogen. Dabei haben wir die verbuchten Einnahmen und Ausgaben stichprobenweise geprüft. Die Belege sind lückenlos vorhanden und stimmen mit den ausgewiesenen Beständen überein.

Aufgrund unserer Prüfung können wir bestätigen, dass die Buchhaltungen sauber und exakt geführt sind und dass die Zahlen der vorliegenden, gedruckten Rechnungen mit den Eintragungen übereinstimmen.

Wir beantragen, die vorstehenden Rechnungen zu genehmigen und den verantwortlichen Organen unter Verdankung der geleisteten Dienste Entlastung zu erteilen.

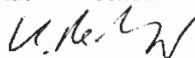
Haslen 22. Februar 2017

Die Revisoren:

Christian Manser-Brülisauer



Kathrin Rechsteiner-Schäfer



Remo Broger



